

385515-2026 - Licitación

Suecia – Servicios de interpretación – Utbildningstolk

OJ S 107/2026 05/06/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Högskoleservice i Jönköping AB

Correo electrónico: maria.franzen@ju.se

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad regional

Actividad del poder adjudicador: Educación

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Utbildningstolk

Descripción: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identificador del procedimiento: daffdea0-27df-42c7-a4c2-a8b499b12aeb

Identificador interno: JU 2026/815

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

2.1.2. Lugar de ejecución

País: Suecia

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 14 000 000,00 SEK

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 3

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 3

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Mall 2022

Descripción: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identificador interno: 1872813-0

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Suecia

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 09/01/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: sueco

Catálogo electrónico: Permitida

Plazo de recepción de ofertas: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 151 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lugar: Höskolan i Jönköping

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Förvaltningsrätten

Información sobre los plazos de revisión: -

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Delområde Teckenspråkstolk

Descripción: Teckentolkning innebär tolkning, ofta simultan, mellan talad svenska och svenskt teckenspråk. Teckenspråket har en egen grammatik och följer inte det talade svenska språkets grammatik. Många personer med dövhet eller hörselskada har svenskt teckenspråk som sitt förstaspråk och svenska som sitt andraspråk. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902429-1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Suecia

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 09/01/2027

Fecha de finalización de la duración: 08/01/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: sueco

Catálogo electrónico: Permitida

Plazo de recepción de ofertas: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 151 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lugar: Höskolan i Jönköping

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Förvaltningsrätten

Información sobre los plazos de revisión: -

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Delområde Skrivtolkning

Descripción: Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text. Under skrivtolkningen skriver tolken ner allt som hörs i tolkningssituationen så att studenten kan läsa det som text. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902430-2

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Suecia

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd

kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 09/01/2027

Fecha de finalización de la duración: 08/01/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: sueco

Catálogo electrónico: Permitida

Plazo de recepción de ofertas: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 151 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lugar: Höskolan i Jönköping

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Förvaltningsrätten

Información sobre los plazos de revisión: -

5.1. Lote: LOT-0004

Título: Delområde Dövblindteckentolkning

Descripción: Dövblindtolkning är ett samlingsbegrepp för tolkmetoder för tolkanvändare med kombinerad syn- och hörselnedsättning, exempelvis taktill teckenspråkstolkning, tydligt tal och syntolkning. Även ledsagning ingår i dövblindtolkning. Dövblindtolkning sker oftast på plats men distans kan förekomma (tolk via videolänk översätter tal, text eller teckenspråk), vilket kan bli bero på individens funktionsnedsättning. Tolkning från en talad svenska till personer med en kombination av synskada/blindhet, hörselskada/dövhet. Denna tjänst avropas då behovet avser: visuellt eller taktill teckenspråk visuellt eller taktill bokstavering tydligt och/eller förstärkt tal Detta genom fyra helt integrerade delmoment: 1. tolkning av vad som sägs 2. syntolkning 3. ledsagning 4. haptiska signaler Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902431-3

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Suecia

En cualquier parte de un país dado

Información complementaria: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 09/01/2027

Fecha de finalización de la duración: 08/01/2029

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Información general**Participación reservada:**

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Plazo para solicitar información complementaria: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Dirección de los pliegos de contratación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: sueco

Catálogo electrónico: Permitida

Plazo de recepción de ofertas: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 151 Días

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lugar: Högskolan i Jönköping

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Acuerdo marco sin convocatoria de nueva licitación

Número máximo de participantes: 2

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Förvaltningsrätten

Información sobre los plazos de revisión: -

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Högskoleservice i Jönköping AB

Número de registro: 5564872744

Departamento: Högskoleservice i Jönköping AB

Dirección postal: Box 1026

Localidad: JÖNKÖPING

Código postal: 55111
Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suecia
Punto de contacto: Maria Franzén
Correo electrónico: maria.franzen@ju.se
Teléfono: 036-157718
Dirección de internet: <https://ju.se/>

Funciones de esta organización:
Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Förvaltningsrätten
Número de registro: 202100-2742
Dirección postal: Box 2201
Localidad: Jönköping
Código postal: 550 02
Subdivisión del país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suecia
Correo electrónico: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se
Teléfono: 036-15 66 00
Dirección de internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>
Funciones de esta organización:
Organización encargada de los procedimientos de recurso

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse: 50112f6b-efba-4fda-b182-4c43aff4620e-01
Principal motivo de la modificación: Información actualizada
Descripción: Tidsplanen för upphandlingen har ändrats.

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0001

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0002

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0003

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0004

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: a2d2ce4d-9702-4122-885d-418a913677b6 - 01
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 04/06/2026 05:53:12 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT
Anuncio: fecha de envío (por parte del eSender): 04/06/2026 05:53:13 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: sueco

Número de publicación del anuncio: 385515-2026

Número de la edición del DO S: 107/2026

Fecha de publicación: 05/06/2026